

1918-11-29

AFSENDER

Asta Møller

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
Paris

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Astra Møller spørger i dette brev, der er skrevet på fransk, om HJ har modtaget de fotografier, hun har sendt i september.

TRANSSKRIFTION

6 Avenue de la
Motte Picquet

Le 29 novembre
1918

Monsieur Helge jacobsen

J'ai reçu hier votre lettre du 13 novembre - ou vous me parlez d'une lettre du 22 octobre - mais vous n'avez jamais mentionné des lettres contenant des photos écrites le 18 et le 22 Septembre

Il y aurait des photo

I une tête en grès

II une statuette en bois

III une fontaine en grès

IIII un dessin

IIII[I] le noix de coco -

toutes de Gauguin

Puis envoyé a part dans un rouleau de carton une photo du = Calvaire de Gauguin.

Vous serez bien aimable de une dire par un mot si toutes ces photos ont ete perdues.

Le 31 octobre j'ai envoyé une lettre avec des photos des deux bas reliefs de Gauguin - un dessin - un tableau - et une tête d'egypte.- Le 22 novembre (je crois) je vous aussi envoyé une photo d'un tableau de Van Gogh. En attendant un mot de vous je vous prie de croie a mes sentiments les meilleurs et devouees

Asta Möller

Jeg opdager
flendulig. at jeg
har skrevet for
fransk - uden at
vide af det.

6 Avenue d. la
Matte Picquet
Le 29 novembre
1918.

Monsieur Helz
Jacobsen
J'ai reçu hier
votre lettre du
13 novembre. car
vous m'avez parlé
d'une lettre du
22 octobre - mais
vous n'avez jamais
mentionné des
lettres contenant
des photos écrites
le 18 et le 22 septembre

Il y avait - des photos.

- I une tête en grès
- II une statuette en bois
- III une fontaine en grès
- IV un dessin.
- V le navire de coco -
hauts de Gauguin.

Puis envoi c'est fait
dans un rouleau de
carton une photo
de = Calvaire de
Gauguin -
Voulez savoir bien
désolé d'une
désolé par un mal
si hauts ces photos
ont été perdues -

Le 31 octobre 1905 envoi une
bonne amie des photos de deux
sacs remplis de Gauguin - un
ancien - une table - et une
tête d'égypte - de 22 centimètres
de haut le tout en bois
photos d'un tableau de Van Gogh.
En attendant un peu de
vous je vous prie de croire
à mes sentiments les meilleurs
et dévoués. Costa Müller